



**POHODLNÝ OCELOVÝ  
INVALIDNÍ VOZÍK  
NÁVOD K POUŽITÍ**

---





Zdravotnický prostředek třídy I

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2017/745  
ze dne 5. dubna 2017 o zdravotnických prostředcích

### 1. KÓDY

<b>CP800-40</b>	Polohovací invalidní vozík COMFY STEEL 40 cm - <b>samohybný</b>
<b>CP800-43</b>	Polohovací invalidní vozík COMFY STEEL 43 cm - <b>samohybný</b>
<b>CP800-46</b>	Polohovací invalidní vozík COMFY STEEL 46 cm - <b>samohybný</b>
<b>CP805-40</b>	Polohovací invalidní vozík COMFY STEEL GO! 40 cm – s obsluhou
<b>CP805-43</b>	Polohovací invalidní vozík COMFY STEEL GO! 43 cm – s obsluhou
<b>CP805-46</b>	Polohovací invalidní vozík COMFY STEEL GO! 46 cm - s obsluhou

### 2. ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili pohodlný ocelové polohovatelné invalidní vozík **ARDEA ONE** od Moretti S.p.A. Tato uživatelská příručka obsahuje několik doporučení, jak správně používat vybraný výrobek, a poskytuje cenné rady pro vaši bezpečnost. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k obsluze. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na svého prodejce, který vám poradí a pomůže. v případě nejasností doporučujeme obrátit se na prodejce, který vám pomůže a správně poradí.

**Poznámka:** před použitím zkontrolujte všechny díly, zda nejsou poškozené při přepravě, a vyzkoušejte je. V případě poškození zařízení nepoužívejte. Další pokyny získáte od svého prodejce.

### 3. URČENÉ POUŽITÍ

Tento invalidní vozík je určen pro osoby s pohybovými problémy a lze jej používat k vlastnímu pohybu nebo s pomocí obsluhy. Ve všech případech však vyžaduje zásah obsluhy při různých potřebných úpravách.

#### POZOR!



- Nepoužívejte výrobek k účelům, které nejsou uvedeny v této příručce.
- Společnost Moretti S.p.A odmítá jakoukoli odpovědnost za následky vyplývající z nesprávného použití tohoto výrobku a z neoprávněných zásahů do rámu výrobku.
- Výrobce si vyhrazuje právo na změnu informací uvedených v tomto dokumentu bez předchozího upozornění.

### 4. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Moretti S.p.A. prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek vyráběný a obchodovaný společností Moretti S.p.A. a patřící do skupiny MANUÁLNÍVOZÍKY COMFY/RELIEF je v souladu s ustanoveními nařízení 2017/745 o zdravotnických prostředcích ze dne 5. dubna 2017.

Za tímto účelem společnost Moretti S.p.A. zaručuje a prohlašuje na svou výhradní odpovědnost následující:

1. Přístroje splňují požadavky na obecnou bezpečnost a funkční způsobilost požadované přílohou I nařízení 2017/745, jak je stanoveno v příloze IV výše uvedeného nařízení.
2. Přístroje NEJSOU MĚŘICÍMI PŘÍSTROJI.
3. Přístroje NEJSOU URČENY PRO KLINICKÉ TESTY.
4. Zařízení jsou zabalena v balení NON-STERILE BOX.
5. Přístroje patří do třídy I v souladu s ustanoveními přílohy VIII výše uvedeného nařízení.
6. Společnost Moretti S.p.A. poskytuje příslušným orgánům technickou dokumentaci k prokázání shody s nařízením 2017/745, a to po dobu nejméně 10 let od výroby poslední šarže.

**Poznámka:** Kompletní kódy výrobků, registrační kód výrobce (SRN), kód UDI-DI a veškeré odkazy na použité předpisy jsou uvedeny v EU prohlášení o shodě, které Moretti vydává. S.p.A. vydává a zpřístupňuje prostřednictvím svých kanálů.

## 5. OBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Pro správné používání přístroje si pečlivě prostudujte následující návod k obsluze.
- Správné použití přístroje vždy konzultujte se svým lékařem nebo terapeutem.
- Zabalený výrobek uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, protože obal je vyroben z lepenky.
- Životnost zařízení je dána opotřebením neopravitelných a/nebo vyměnitelných dílů.
- Vždy dávejte pozor na přítomnost pohyblivých částí, které by mohly způsobit zachycení končetin a zranění osob.
- Vždy dávejte pozor na přítomnost dětí
- Nezvedejte invalidní vozík za odnímatelné části, které by se mohly při zvedání náhodně uvolnit.
- Uživatel a/nebo pacient musí ohlásit každou závažnou nehodu, ke které dojde v souvislosti s prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient žije.

## 6. SYMBOLY



Kód produktu



Jedinečná identifikace zařízení



Označení CE



Výrobce Šarže



Přečtěte si návod k použití



Zdravotnický prostředek



Podmínky likvidace

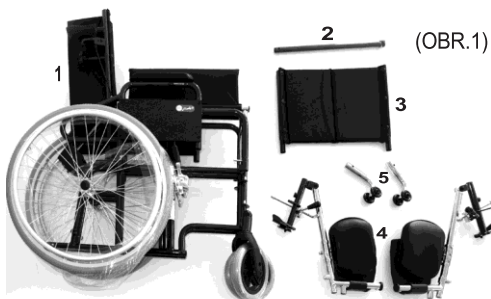


Sériové číslo

## 7. OBECNÝ POPIS

### Zobrazení dílů

V závislosti na modelu invalidního vozíku, který si vyberete, se vozík skládá z těchto částí



(OBR.1)

1. Rám\*
  2. Kovový sloupek na doraz opěradla
  3. Opěrka hlavy
  4. Zvedací opěrka nohou
- \* s velkými zadními koly (60 cm ø) nebo malými zadními koly (30 cm ø) podle zvoleného modelu

## 8. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

### 81 Otevření invalidního vozíku



(OBR. 2)

**Poznámka:** Viz bezpečnostní upozornění v tomto návodu k použití.

- Uchopte madla a vytáhněte je směrem ven, poté stiskněte sedadlo, dokud se vozík zcela neotevře (OBR. 2).



(OBR.3)

- Vložte kovovou tyč do podpěr a zajistěte knoflíky. Rám je řádně upevněn (OBRÁZEK 3).

### 82 Montáž opěrky nohou



(OBR.4)

- Nasaďte závěsy na otvory v rámu a otáčejte jimi dovnitř, dokud se páka nezajistí ( OBR. 4).

### 83 Montáž opěrky hlavy



(OBR.5)

- Vložte opěrku hlavy do opěradla a po nastavení požadované výšky zajistěte knoflíky (obr. 5).

### 9. PŘED POUŽITÍM

- Zkontrolujte použití mechanických částí, abyste zajistili bezpečné použití zařízení pro osoby a věci.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně sestaveny. Pečlivá zkontrola správnou montáž zadních kol
- Zajistěte dobrou regulaci brzdových rukojetí.

### 10. UPOZORNĚNÍ PRO SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Nepoužívejte invalidní vozík jako sedadlo ve vozidle.
- Zkontrolujte, zda jsou rukojeti brzd řádně seřizeny a správně fungují.
- Vyvarujte se zachycení prstu do kol nebo brzd během používání invalidního vozíku.
- Teploty vozíku se při dlouhodobém pobytu na slunci zvyšuje.

### 11. JAK POUŽÍVAT

**Poznámka:** Před pokračováním si přečtěte obecná upozornění



#### POZOR!

- Nastupování a vystupování z vozíku může být prováděno samostatně, ujistěte se, že máte dostatečnou pohyblivost a sílu horní části těla.
- Nestůjte na odnímatelných částech

**PŘI NASTUPOVÁNÍ A VYSTUPOVÁNÍ Z VOZÍKU NESTŮJTE NA OPĚRCE NOHOU, HROZÍ RIZIKO PŘEVRÁCENÍ!!!**

#### 111 Nástup si na invalidní vozík

1. Umístěte invalidní vozík co nejbližší k sobě.
2. Zapněte blokování kol . Doporučujeme odstranit područku, aby se pacientovi lépe nastupovalo do vozíku.
3. Opřete se rukama o rám a pomalu klesejte k sedadlu.

#### 112 Výstup z invalidního vozíku

1. Umístěte invalidní vozík co nejbližší k sedadlu, na které přisedáte.
2. Zapněte blokování kol. Doporučujeme odstranit područku, aby se pacientovi usnadnilo vystupování z vozíku.
3. Přeneste váhu těla ze sedadla na židli a proveďte přesun.

### 113 Schody a výškový rozdíl (jak se k nim postavit)

**POZOR!**

Následující metoda musí být použita pouze u zkušených pacientů. Pokud nejste zkušení, nechte si pomoci od asistenta.

**NÁJEZD:** Postavte vozík k obrubníku, přes který se má přejíždět. Vyvažte vozík na zadních kolech, abyste zvedli přední kola natolik, abyste je mohli opřít o překážku. Ohněte trup dopředu a rázně zatlačte na obruč na kolech. Pokračujte v tlačení, dokud zadní kola nepřelezou překážku.

**SJEZD:** Pro sjezd ze schodů postupujte opačně, zadní stranu vozíku umístěte k obrubníku, držte se rázně madel a pomalu sjíždějte z překážky; poté vozík vyvažte na zadních kolech, abyste dokončili sjezd.

**POZOR!**

Tuto metodu doporučujeme používat pouze v případě, že je překážka nižší než 10 cm.

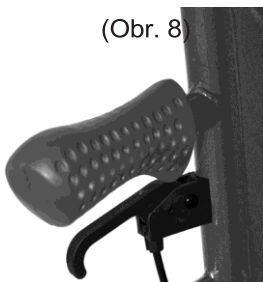


(Obr. 7)

#### 114 Použití opěrky nohou

(Obr. 7) Nastavení délky - povolte šroub A pomocí 5mm imbusového klíče. Nastavte délku opěrky nohou a poté šroub utáhněte.

(Obr. 8)



#### 115 Použití polohovatelného opěradla

Stiskněte uvolňovací páčku (obr. 8), lehce zatlačte opěradlo směrem dolů a nastavte sklon opěradla. Mírným zatlačením nahoru vrátíte sklon opěradla do pravoúhlého polohy.

#### 116 Použití zadních kol o průměru 60 cm

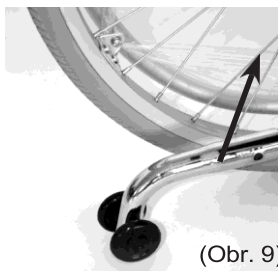
Zadní kola slouží k samohybnému pohybu. Uchopte obruče a projedte požadovaným směrem.

#### 117 Použití 30cm zadních kol

Zadní 30cm kola se používají, když je vozík tlačěn asistentem prostřednictvím rukojetí.

**118 Použití zadních madel**

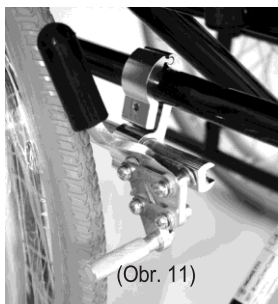
Rukojeť se používá k jízdě na invalidním vozíku s obsluhu a k nastavení sklonu opěradla.



(Obr. 9)

**119 Použití koleček proti překlopení**

Kolečka s protilehlými koncovkami jsou umístěna na zadní straně vozíku. Pro nastavení výšky zatáhněte za kroužek znázorněný na obrázku 9 a po nastavení správné výšky jej uvolněte.



(Obr. 11)

**10.10 Použití brzd**

Na rámu na zadních kolech je mechanická brzda, kterou může ovládat pacient nebo zdravotní sestra. Kola zablokujete stisknutím páky. Pro uvolnění brzd zatáhněte za páčku směrem dozadu. Pro zablokování kol zatlačte páku brzd dopředu. Pro odblokování zatáhněte stejnou páčku zpět. (Obr. 11)

**11.11 Přeprava**

Invalidní vozík byl navržen tak, aby se dal snadno přenášet. Po přesunutí opěrky rukou a nohou lze vozík zavíat a snadno umístit například do zavazadlového prostoru automobilu. Pokud to není možné, umístěte invalidní vozík před zadní sedadlo automobilu tak, aby byl stabilní a nemohl sklouznout nebo se posunout. Invalidní vozík zajistěte bezpečnostním pásem.

**12. ÚDRŽBA**

Zařízení ARDEA ONE od společnosti Moretti jsou po uvedení na trh pečlivě kontrolována a dodávána se značkou ES. Pro bezpečnost pacienta a lékaře doporučujeme nechat přístroj zkontrolovat výrobcem nebo autorizovanou laboratoří každé 2 roky. V případě opravy používejte pouze originální náhradní díly. Před použitím postupujte podle kapitoly "PŘED POUŽITÍM". Invalidní vozíky Moretti ARDEA ONE vyžadují několik základních a pravidelných úkonů údržby, níže uvádíme seznam kontrol, které je třeba pravidelně provádět:

- Brzdový výkon **Měsíčně**
- Čištění sedadel **Podle potřeby**

**13. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE****131 Kryt a polstrované části**

Potah a polstrování jsou z nylonu. Čistěte teplou vodou a jemným mýdlem.

Poznámka Nepoužívejte rozpouštědla a abrazivní prostředky.

**132 Brzdy a kola**

Kola čistěte teplou vodou a jemným mýdlem. Dávejte pozor na sušení kol, používání vozíku s mokřými koly je nebezpečné.

**133 Rám a kovové díly**

Čistěte teplou vodou a jemným mýdlem. Osušte měkkým hadříkem, abyste obraz nepoškrábali.



### 134 Dezinfekce

Pokud potřebujete přístroj dezinfikovat, použijte běžný dezinfekční prostředek.

**Poznámka:** Nikdy nepoužívejte kyseliny, zásady nebo rozpouštědla, jako je aceton.

## 14. PODMÍNKY LIKVIDACE

### 141 Obecné podmínky likvidace

V případě likvidace nepoužívejte vkladací kontejner na komunální odpad. Doporučujeme vozík odevzdat na příslušných místech k recyklaci.



















## 15. NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ



















Náhradní díly a příslušenství naleznete v hlavním katalogu Moretti.

## 16. TECHNICKÉ VLASTNOSTI

### 161 Rozměry

#### Rozměry a hmotnost

Měření v cm																			
CP800-40																			
CP800-43	123	90	44	100/ 126	75	50	50/64	40	43	83	62	65	30	26	60	20	5	100	
CP800-46								46			68								

Měření v cm																			
CP805-40																			
CP805-43	123	90	44	100/ 126	75	50	50/64	40	43	83	62	65	30	25	30	20	5	100	
CP805-46								46			68								

### 162 Technické specifikace

- **Rám** Lakovaný ocelový rám
- **Kabát** Nylon
- **Loketní opěrka** PU
- **Opěrka nohou** Polstrovaní
- **Opěrka hlavy** Nylon
- **Přední kola** PU průměr 20 cm
- **Zadní kola (modely CP800-xx)** PU průměr 60 cm
- **Zadní kola (modely CP805-xx)** PU průměr 30 cm
- **Úhel sklonu opěradla** Od 0° do 40°
- **Hmotnost (modely CP800-xx)** 26 kg
- **Hmotnost (modely CP805-xx)** 25 kg
- **Maximální hmotnost** 100 kg
- **Odolnost proti vznícení** Materiály použité na potah a výplň byly ošetřeny metodami uvedenými ve směrnici EN1021-1/2.
- **Referenční nařízení** EN12183
- **Teplota prostředí** -20°C/+ 40°C
- **Úložiště** Skladujte na chladném místě, mimo dosah zdrojů tepla, jako je sluneční světlo (doporučená teplota mezi +10 °C a +40 °C).

## 17. ZÁRUKA

Na výrobky Moretti je poskytována záruka na materiálové nebo výrobní vady po dobu 2 let od data nákupu, s výjimkou možného vyloučení nebo omezení, jak je uvedeno níže. Záruka se nevztahuje na případné škody způsobené nesprávným používáním, zneužitím nebo úpravami a na záruku, která neplatí, pokud není důsledně dodržován návod k použití. Správný účel použití je uveden v tomto návodu. Společnost Moretti neodpovídá za následné škody, zranění osob nebo cokoli jiného, co bylo způsobeno chybnou instalací nebo nesprávným používáním nebo v souvislosti s nimi. Záruka Moretti se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku: přírodní katastrofy, neautorizované údržby nebo oprav, závad způsobených problémy na přívodu elektrické energie (v případě potřeby), použití náhradních dílů, na které se nevztahuje záruka Moretti, neautorizovaného použití, neautorizovaných změn, poškození při přepravě (odlišné od originální dodávky Moretti) nebo v případě nedostatečné údržby, jak je uvedeno v návodu. Záruka se nevztahuje na součásti, které podléhají opotřebením při správném používání přístroje.

### 17.1 Oprava

**Záruční oprava:** Moretti potvrdí zákazníkovi, zda se na závadu může vztahovat záruční oprava: Pokud se na výrobku Moretti během záruční doby vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, Moretti potvrdí zákazníkovi, zda se na závadu může vztahovat záruční oprava. Společnost Moretti může podle svého uvážení položku opravit nebo vyměnit, a to u prodejce Moretti nebo v centrále společnosti Moretti. Náklady na práci mohou být účtovány společnosti Moretti, pokud se na opravu vztahuje záruka. Oprava nebo výměna neprodlužuje záruku.

**Oprava, na kterou se nevztahuje záruka:** yZáruční výrobek lze zaslat po autorizaci Moretti. Náklady na práci a dopravu zboží mimo záruku hradí zákazník nebo prodejce. Na opravy se vztahuje záruka 6 měsíců od obdržení zboží.

**Nepoškozené zařízení:** Zákazník bude informován, pokud společnost Moretti po vrácení a kontrole zařízení prohlásí, že zařízení není vadné. V takovém případě bude zboží zasláno zpět zákazníkovi, poštovné hradí zákazník.

### 17.2 Náhradní díly

Na originální náhradní díly Moretti se vztahuje záruka 6 měsíců od data převzetí.

### 17.3 Doložky o vynětí

Společnost Moretti neposkytuje žádná další prohlášení, záruky ani podmínky, výslovné ani implicitní, včetně případných prohlášení, záruk nebo podmínek prodejnosti, vhodnosti pro určitý účel, neporušování práv a nezasahování, kromě těch, které jsou výslovně uvedeny v této záruce. Společnost Moretti nezaručuje nepřetržité a bezchybné používání. Délka trvání případných impli- citních záruk, které mohou být uloženy ze zákona, je omezena záruční dobou v mezích zákona. Některé státy nebo země neumožňují omezení implicitní záruky nebo vyloučení či omezení pro náhodné škody. V takových zemích se některé z těchto vyloučení nebo omezení nemusí na uživatele vztahovat. Tato záruka může být změněna bez předchozího upozornění.



## ZÁRUČNÍ LIST

Produkt \_\_\_\_\_

Zakoupeno dne (datum) \_\_\_\_\_

Maloobchodní prodejce \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_ Obec/město \_\_\_\_\_

Prodáno komu \_\_\_\_\_

Adresa \_\_\_\_\_ Obec/město \_\_\_\_\_



**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

**www.morettispa.com e-mail: info@morettispa.com MADE IN P.R.C.**